



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/271
3 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СУДАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 3 АПРЕЛЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства я хотел бы настоящим препроводить письмо Министра иностранных дел Судана Его Превосходительства Али Османа Мухаммеда Тахи в адрес Совета Безопасности, касающееся эритрейской агрессии в отношении территории Судана в Красноморской провинции на восточных границах страны.

Буду признателен Вам за доведение содержания этого срочного письма до сведения членов Совета Безопасности, с тем чтобы они могли принять соответствующие меры.

Буду также признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Хамид Али ЭТ-ТИНАЙ
Заместитель Постоянного представителя

Приложение

[Подлинный текст на арабском языке]

Письмо Министра иностранных дел Судана от 1 апреля 1997 года
на имя Председателя Совета Безопасности

1. Как Вам известно, Судан регулярно информирует Совет Безопасности о том, что эритрейский режим (Народный фронт освобождения Эритреи) продолжает проводить в отношении Судана политику агрессии. Я с сожалением информирую Вас и других членов Совета о том, что Эритрея совершила новые акты агрессии в отношении территории Судана, объектом которых стали несколько районов в восточной части Судана. Эритрейские силы, сопровождаемые некоторыми повстанческими элементами, использовали танки Т-55, бронетранспортеры, артиллерийские орудия разных калибров, ракетные установки и зенитное оружие. Ниже приводится подробная информация о последних актах агрессии Эритреи:

а) утром 26 марта 1997 года районы Гароры и Этеребы в восточной части Судана были подвергнуты нападению с эритрейской территории, являющемуся по своему характеру актом агрессии;

б) 27 марта 1997 года эритрейские силы совершили нападение на станцию Агитай в восточной части Судана, после чего они совершили нападение на населенные пункты, расположенные на суданском побережье, в том числе на Калфию и Агиг. Эритрейцы заявили о своем намерении оккупировать Токер, один из крупных городов в восточной части Судана, и заблокировать магистральную дорогу, соединяющую Порт-Судан и Хартум.

2. Эти новые акты агрессии со стороны Эритреи, как и предшествовавшие им подобные действия, являются частью кампании, проводимой, согласно постоянным заявлениям эритрейского режима, этим режимом в отношении Судана, что представляет угрозу не только безопасности самого Судана, но и стабильности в регионе.

3. Доведя до Вашего сведения подробную информацию об агрессии, совершенной режимом Народного фронта освобождения Эритреи (НФОЭ) в отношении Судана, я хотел бы просить Совет Безопасности принять необходимые меры, с тем чтобы положить конец этой агрессии с учетом принципов Устава Организации Объединенных Наций и ответственности Совета за поддержание международного мира и безопасности.

4. В заключение я хотел бы заявить о том, что Судан сохраняет за собой полное право защищать свой суверенитет, безопасность своих граждан и свою территориальную целостность.

Буду признателен Вам, если Вы информируете других членов Совета о настоящем письме и распространите его в качестве официального документа Совета Безопасности.

Али Осман Мухаммед ТАХА
Министр иностранных дел
